

---

YEŞİM NAZLAR: Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada del programa de creación de capacidades de At-Large del 2016, en nuestro seminario web numero 12 sobre los identificadores públicos técnicos PTI, el día miércoles, 21 de diciembre de 2016, a las 20:00 UTC.

No vamos a pasar asistencia porque es un seminario web, pero quisiera recordarle a todos los participantes que estén conectados telefónicamente y también los que estén conectados vía computadora que por favor silencien sus micrófonos cuando no estén hablando y que recuerden mencionar sus nombres al momento de hablar no solo para la transcripción sino también para que los intérpretes puedan identificarlos en los canales lingüísticos correspondientes. Contamos con los siguientes canales: inglés, español y francés. Gracias a todos por participar y ahora le voy a dar la palabra a Tijani Ben Jemaa para que dé comienzo a este seminario web de creación de capacidades. Adelante, Tijani, por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Yesim. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Este es el decimosegundo seminario web de nuestro programa de creación de capacidades para el año 2016. En este seminario web vamos a hablar de los identificadores técnicos públicos o también de la IANA posterior a la transición.

Contamos con la presencia de dos oradores. Lise Fuhr, que solía ser uno de los copresidentes del CCWG sobre la transición y también contamos

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

Identifiers (PT)"-21Dec16

---

con Mohamed Al Bashir, quien era uno de los vicepresidentes del ICG. Estos dos oradores van a participar el día de hoy. Nos van a contar sobre la PTI. Así que le voy a pedir al personal que dé algunos anuncios antes de dar comienzo a las presentaciones, así que, Yeşim, por favor adelante.

YEŞİM NAZLAR:

Muchas gracias, Tijani. Voy a hablar un poco de esta presentación que tenemos en pantalla. Vamos a tener una sesión de preguntas y respuestas durante este seminario web, que va a ubicarse en la parte inferior izquierda del Adobe Connect. Si tienen preguntas, los instamos a que tipeen esas preguntas en ese otro recuadro para que se envíen directamente a nuestros presentadores. Luego vamos a tener las presentaciones que aparecerán en el centro y luego de las presentaciones de los oradores se van a poder responder las preguntas, ya sea a través del recuadro en el Adobe Connect, y además vamos a tener una evaluación al final del seminario web que llevará unos 3 minutos completarla. Así que habiendo dicho esto le cedo nuevamente la palabra a Tijani.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Yesim. Bien. Ahora que hemos dado estos anuncios, me gustaría pedirle a Lise y a Mohamed que nos den la presentación sobre la PTI. Así que, Lise, Mohamed, adelante por favor. Tienen la palabra. No sé quién va a comenzar.

Adelante, Mohamed. Mohamed, ¿está conectado?

Identifiers (PT)"-21Dec16

---

MOHAMED AL BASHIR: Muchas gracias, Tijani. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Gracias, Tijani, por la presentación.

En mi presentación les voy a presentar las funciones de la IANA hasta el establecimiento de la PTI. Espero que me escuchen bien todos.

YEŞİM NAZLAR: Sí, sí. Adelante, Mohamed. Lo escuchamos bien.

MOHAMED AL BASHIR: Bueno. Muchas gracias. Continúo entonces.

Les cuento un poco de historia brevemente. Antes del establecimiento de la ICANN, lo que se consideraba la IANA y las funciones críticas de internet eran realizadas o administradas por John [incomprensible]. John [incomprensible] es uno de los padres de internet. John [incomprensible] trabajaba en el instituto de ciencias de la información en la universidad del sur de California con un contrato con el departamento de defensa de los EEUU. Por aquel entonces John [incomprensible] se encargaba de administrar las funciones de la IANA. Algunas personas recuerdan aquellas épocas cuando había documentos firmados o escritos por John [incomprensible] en ese entonces. Estas funciones críticas de la IANA luego comenzaron a ser administradas por la ICANN con un contrato entre la ICANN y el departamento de comercio de los EEUU.

Ahora bien, ¿qué es la IANA? ¿A qué nos referimos con las funciones de la IANA? La IANA es la autoridad de nombres asignados en internet. Cuando decimos números asignados en realidad no solo hablamos de números, la IANA es responsable de los identificadores técnicos críticos de internet que permiten que internet funcione. Estos son los principales sistemas, como por ejemplos los nombres de dominios, los recursos numéricos y la asignación de protocolos. Esos identificadores únicos son críticos para la operación de internet.

Hay servidores, hay solicitantes, hay nombres de dominio y también hay personas que acceden a esos nombres de dominio, a la información en internet de un modo en particular. Entonces esta es la manera en la que opera el servicio. Los protocolos son también críticos. Son elementos críticos para el funcionamiento de internet. Funcionan en forma global a través de las funciones de la IANA. La IANA fue fundada en 1988, aunque su función ya existía, y el término IANA se conoce desde 1972. La razón por la cual se creó este término IANA proviene de una serie de RFC que fue establecido el RFC 1060 que fue creado y publicado en 1990, pero las funciones de la IANA en realidad incluyen todos los RFC. Un RFC es un documento de referencia de solicitud.

Estos entonces son los recursos, números y protocolos. Y estos son los elementos de las funciones de la IANA. Son organizaciones responsables de administrar estos recursos. Entonces por ejemplo para los nombres de dominio tenemos a los registros de los dominios de alto nivel que requieren o solicitan cambios a través de la IANA. Estos cambios se implementan en la raíz de internet, como por ejemplo si hay un nuevo dominio de alto nivel que se utiliza en internet tiene que ser agregado a

---

la raíz y tiene que estar escrito en un repositorio o en una base de datos para que los registradores sepan de qué se trata. Es ahí donde entra en juego la IANA.

También se distribuyen y se asignan las direcciones de IP dentro de los registros. Esto se hace a través de los ISP. Hay muchos usuarios en el mundo. Además tenemos la comunidad de los parámetros de protocolo. Esta comunidad está representada por la fuerza o el equipo de tareas de ingeniería de internet y es donde se crean los RFC y los protocolos para las políticas de internet y para quienes usan los servicios de la IANA. Entonces las funciones de la IANA son críticas para la operación o el funcionamiento de internet.

Existe un gran malentendido al respecto de lo que hace la IANA y que son las funciones de la IANA. Las funciones de la IANA son funciones técnicas. La IANA no desarrolla políticas. Las políticas para los nombres de dominio y las asignaciones de las IP y también los parámetros de internet son desarrollados dentro de la comunidad. Es ahí donde encontramos a la ICANN, a los registros regionales de internet y también al equipo de tareas de ingeniería de internet. Pero la IANA no crea políticas. La IANA tampoco decide en relación a los códigos de país, como por ejemplo pueden ser .uk, .br. La IANA utiliza la lista ISO 3166-1 como referencia.

También hay un gran malentendido con respecto al rol que tiene la IANA. La IANA no decide tampoco quien administra los ccTLD. Esta decisión la toma la comunidad local de internet. La IANA lleva a cabo la averiguación de antecedentes para garantizar que las solicitudes

---

cumplan con los parámetros de la comunidad local de internet. Ahora bien, tenemos también el rol del gobierno de los EEUU con respecto a la IANA. Es aquí donde la ICANN estaba encargada de llevar a cabo las funciones de la IANA bajo un contrato con el departamento de comercio de los EEUU. La ICANN había recibido la solicitud de cambiar esto. Se hizo una averiguación de antecedentes y cuando había que efectuar cambios se hacían las investigaciones pertinentes y luego se pasaba al departamento de comercio de los EEUU para que diera la aprobación final.

También hay extensiones y hubo tensiones políticas en relación al rol del gobierno de los EEUU y las funciones de la IANA. En esta diapositiva vemos lo siguiente. Tenemos a la IANA en relación con la ICANN. Hay un contrato con el departamento de comercio de los EEUU representado por la NTIA, que es la autoridad o administrador de telecomunicaciones. También hay otros contratos de supervisión. Es de esta manera cómo se administraban las funciones de la IANA dentro del departamento de comercio de los EEUU.

Ahora bien, el 14 de marzo del 2014 el gobierno de los EEUU anunció su intención de retirarse de su rol de supervisión de las funciones de la IANA y pasar esta función a la comunidad global de múltiples partes interesadas. Por esta razón, la ICANN comenzó a trabajar con la comunidad global de internet y ahora podemos decir que la comunidad global de internet es la que administra las funciones de la IANA sin ninguna intervención por parte del gobierno de los EEUU. El gobierno de los EEUU le pidió a la ICANN que llevara adelante el proceso porque la ICANN ha sido el administrador desde 1998 y conoce el proceso.

---

Esta transición se había esperado durante mucho tiempo. En realidad fue parte de otros planes de privatización y la idea era que la ICANN garantizara que la comunidad iba a llevar adelante todo este proceso. Hay cuatro principios fundamentales que la NTIA especificó para llevar a cabo la transición. La transición tenía que apoyar el modelo de múltiples partes interesadas. Tenía que mantener la seguridad y la estabilidad del DNS. Además tenía que cumplir y mantener las necesidades y expectativas de los clientes a nivel mundial y también mantener la apertura de internet. La NTIA fue muy clara en este sentido. Fue muy clara en su anuncio de que no aceptaría una propuesta que remplazase al administrador de la IANA con una organización que estuviese liderada por un gobierno o fuese liderada por una organización intergubernamental.

Entonces toda la comunidad comenzó a trabajar. Los miembros de la comunidad, la comunidad de los números, de los nombres de dominio, de los protocolos comenzaron un proceso muy extenso de transición. Para efectuar la transición de estas funciones del gobierno de los EEUU a la comunidad de múltiples partes interesadas se creó un grupo de la comunidad global de internet, el ICG. Cada cliente o cada miembro de las comunidades, la de nombres, protocolos y números, tenían que desarrollar una política o una propuesta que iba a ser combinada por el ICG. Esa propuesta fue presentada a la NTIA. Para quienes siguieron el proceso de cerca sabrán que hubo muchos debates muy candentes en relación a la transición, en relación también al rol que el gobierno tenía y el rol que debía tener la comunidad, también los planes y lo que sucedería después de la transición.

---

Entonces la comunidad ha estado trabajando desde entonces para poder mejorar la responsabilidad de la ICANN a fin de garantizar que después de que se efectuara la transición del gobierno de los EEUU a la comunidad, la ICANN pudiera continuar con su rol como organización mundial y que fuese responsable para la comunidad. Así que para eso se hicieron cambios en los estatutos, se evaluó la responsabilidad de la transparencia de la ICANN, se implementaron mejoras y el contrato entre la NTIA y la ICANN expiró en septiembre de 2016.

La PTI se estableció en agosto y comenzó a operar en el mes de octubre. Los identificadores públicos de internet ahora son los que administran las funciones de la IANA. Están avalados por la ICANN. Tienen una junta directiva. Se ha creado un comité permanente de clientes también o un comité formado por clientes o miembros de la comunidad que se benefician de las funciones de la IANA y que controlan el rendimiento o funcionamiento de la PTI. El sitio web de la PTI es [pti.icann.org](http://pti.icann.org) y allí pueden encontrar información al respecto.

Me voy a detener aquí. Le voy a dar la palabra a nuestro próximo orador, quien les va a dar más detalles sobre la PTI y algunas otras cuestiones. Muchas gracias.

LISE FUHR:

Muchas gracias, Mohamed. Hola a todos. Soy Lise Fuhr. Soy una de las dos copresidentes del CWG para la custodia de la IANA. El otro copresidente era [Jonas Robinson] y, como Mohamed nos estaba diciendo, ha sido un proceso bastante extenso pero creo también que ha sido muy buen proceso. Durante estos dos años, hemos trabajado

muy de cerca con Jonathan, el otro copresidente y el grupo como tal. Todo el proceso para mí es una muy buena demostración del modelo de múltiples partes interesadas. Debo decir también que ha sido duro, ha sido difícil, pero ha sido muy educativo para todos nosotros.

Ahora voy a hablar sobre el proceso, pero solamente quisiera decirles primero que antes de que la propuesta fuera presentada y revisada por las distintas comunidades nosotros comenzamos la implementación y el CWG sobre custodia, que solo se creó para hacer una propuesta para la transición, en realidad continuó con el equipo de implementación. Es decir, que todo lo que estaba siendo implementado se hizo en el espíritu de la propuesta y todo estaba listo para el primero de octubre.

Como pueden ver, yo elegí una imagen de Madrid. Esto es así porque yo trabajo en Bruselas, pero también porque me parece que es una muy buena imagen del surrealismo con el que nos hemos encontrado, el que hemos experimentado. La protesta de EEUU contra todo esto, pero también lo que ustedes ven. Si miramos la siguiente imagen, ¿esta es la imagen de la pipa o es otra cosa? Todo depende de la mirada con la que la veamos. Lo mismo ocurre con el modelo de múltiples partes interesadas y con toda la propuesta. ¿Esto es algo que va acaso a incluir todo el mundo de internet? Bueno, yo creo que sí, pero hay algunos que dicen que esto es para muy pocos.

De todos modos, esta no va a ser la conversación de hoy. Yo preparé una pequeña agenda para hoy y quiero llevarlos rápidamente a la decisión de la PTI porque creo que estos son las cuestiones verdaderamente importantes. Luego voy a continuar con el contexto de

---

la junta de la PTI para que ustedes sepan un poco la composición de la junta y luego el camino a seguir. No voy a entrar demasiado en detalle porque ya hablamos bastante sobre esto. Hemos atravesado varios de estos puntos, así que quiero pedirles también que si tienen preguntas siéntase en libertad para formularlas y yo voy a tratar de responderlas.

Veo también que tenemos otros miembros del CWG sobre custodia aquí en la llamada, así que quiero también apoyarme en ellos si hay alguna respuesta que dar o algún problema que responder. Si miramos el antes y el ahora, vemos que cuando dice contrato actual en realidad esto ya no es así porque ya es el viejo. Estoy usando una imagen un poco vieja. Sé que es un poco chiquito lo que se ve. Espero que puedan agrandarlo para ver. Pero acá pueden ver que antes del primero de octubre la NTIA era quien tenía el control. Ellos tenían el contrato con ICANN y tenían entonces el control. Tener ese control de IANA implica en realidad que cada cambio en el contrato, cada cambio en nombre del servidor, todo cambio por pequeño que sea tiene que ser autorizado por la NTIA o el gobierno de EEUU. Ellos no utilizaron erróneamente esa facultad. Creo que hicieron un muy buen trabajo, pero esto es lo que va a cambiar con la transición.

Históricamente este nunca va a ser el caso hasta ahora. De hecho, en 1998-99 ya se preveía que la transición tenía que haber ocurrido mucho antes, pero en el nuevo modelo lo que vemos es una separación legal de las funciones de la IANA en lo que nosotros denominamos la IANA postransición. Esto se abreviaba PTI, que es la misma abreviatura que se utiliza para el nuevo nombre de las organizaciones, pero en realidad la función de la IANA está separada en una pequeña afiliada de la ICANN,

---

que tenía su propia junta directiva. Y esta junta consiste en 5 miembros. Les voy a explicar un poco más de esto después.

También tenemos el comité permanente de clientes. Ese comité es algo de lo que vamos a hablar en una etapa posterior, pero lo que quiero mencionarles ahora es que este es el órgano que controla la operación diaria de la PTI. Lo hacen en forma mensual, pero en realidad están controlando a la PTI y verificando que cumplan con los acuerdos de nivel de servicios que existen entre las distintas partes.

Luego vemos la función de revisión, el IFR, es decir el revisor de las funciones de la IANA. Esto no es un comité permanente, sino más bien se trata de un grupo que se va a crear cuando tengamos las revisiones. Las revisiones van a ocurrir la primera tres años después de la creación de la PTI. Es decir, tres años a contar a partir del primero de octubre del 2016. Y luego ocurrirá cada 5 años porque cuando creamos la propuesta no queríamos que hubiese demasiadas revisiones porque es necesario darle a la IANA un poco de paz en la operación y ver que pueda desentrañar los problemas que puedan llegar a ocurrir a lo largo del camino. Así que la revisión es simplemente es una verificación de la salud, de la estructura, ver si funciona como se espera y ver cuál es el nivel de satisfacción.

Esto no quiere decir que si surge una situación que no se pueda resolver fácilmente por el CC o la junta directiva, que tengamos que tener una revisión especial. Nosotros no prevemos, no esperamos que eso vaya a ocurrir.

Vamos ahora a mirar la propuesta combinada. Como ven, hay un acuerdo entre la ICANN, la PTI de la ICANN, y también hay una relación bastante sólida entre la función de nombres y la PTI. Esto se debe en parte a que los gTLD están dentro del establecimiento de la ICANN. Hay allí un protocolo y unos números que tienen una estructura distinta. Y si bien están vinculadas con la ICANN, tienen una dependencia diferente de ICANN. Entonces tanto el IETF como los RIR están teniendo memorándums de entendimiento con la ICANN. Tienen también una forma diferente de tener un control, si es que existen acuerdos de nivel de servicio o ver si es que se está cumpliendo con esos acuerdos de nivel de servicio. Ellos no son una parte del comité permanente de clientes. Aquí se trataba de una pregunta abierta, pero ellos eligieron tener esta estructura cuando finalizase la propuesta. Es decir, que son las tres comunidades que están siendo servidas por los PTI, pero que tienen distintas operaciones.

Si miramos el comité permanente de clientes, esto se estableció para realizar, como ven aquí, un control operativo que era realizado anteriormente por el departamento de comercio de EEUU. Aquí aparece un cambio importante. El gobierno de EEUU autorizó en realidad cualquier cambio. Esto no está ocurriendo con el comité permanente de clientes. Ellos solamente están monitoreando el desempeño, la operación, y hay reuniones mensuales. También se está haciendo un informe. Está haciendo un informe la PTI. De hecho, están trabajando muy cerca de la PTI para poder generar el informe que tienen que recibir todos los meses y los distintos procedimientos en los que van a estar trabajando después porque cuando la propuesta estaba allí fueron

---

los CSC quienes tuvieron que establecerse y poder así cumplir con el marco que estaba en la propuesta. Era mucho mejor tener un CSC que trabaje en conjunto con la PTI para poder definir y encontrar los procedimientos, cuántas veces se quieren encontrar. Primero propusimos que se haga una vez al menos y creo que eso es lo que está ocurriendo, pero queda bastante abierto cómo se van a realizar estas funciones.

Como pueden ver en esta diapositiva, la composición del CSC es la siguiente. Hay dos operadores de registros de gTLD, dos operadores de registros de ccTLD y también hay un enlace de la PTI, lo cual es obligatorio. Es obligatorio entonces también tener uno de la PTI porque nosotros pensamos que era fundamental que hubiese alguien de la PTI para poder estar en las reuniones de los CC, comunicar y afirmar que todo el dialogo pueda fluir entre los CC y la PTI para poder también así garantizar que la información esté disponible, que no haya ningún malentendido y que las expectativas estén alineadas. Otros enlaces eran obligatorios y voluntarios. Son los de la GNSO, ALAC, NRO o ASO. También del GAC, RSSAC y SSAC.

Creo que todos dijeron que si, que aceptaban ser parte. Me parece también que el momento es muy importante porque es ahora cuando hemos construido el CSC como tal. Es entonces el momento de ser parte de ese grupo y asegurar que haya suficiente transparencia, la suficiente rendición de cuentas. Todas las reuniones son abiertas. Todos pueden participar. Todos los informes son abiertos. Es decir, que debería ser una idea muy transparente porque está abierto a todos los que quieran participar, si quieren oír lo que está ocurriendo.

---

---

Vamos a ver ahora a la junta de la ICANN. Esto es parte del nuevo esquema porque si tenemos una separación legal es necesario tener una junta por separado. Esto fue elegido con asesores legales. Se ha establecido que cinco directores es el mínimo, pero también queríamos una junta que no fuese grande, que no fuese complicada, sino que fuese más bien una junta simple, liviana, que pudiese ocuparse de la PTI de un modo tal que no sea necesario hacer muchos cambios, sino que se cumplan con los requisitos legales cuando exista una afiliada.

El numero 5 entonces es el que se eligió y además se sugirió que la PTI tenga tres directores empleados por ICANN y otros dos adicionales que sean independientes. Por el momento somos Jonathan y yo. Nosotros somos los directores independientes, pero no somos nominados por el NomCom porque somos interinos para el próximo año. Mientras tanto, el NomCom está estableciendo un procedimiento para establecer que es lo que se requiere para los directores independientes. El año que viene habrá dos directores independientes que van a ser nominados por NomCom, pero por el momento la junta directiva está armada por [incomprensible], que es presidente de la PTI; también por David [incomprensible], que es el CCO de ICANN; [incomprensible], que es el presidente de dominios globales en la ICANN; [John Robinson] y yo. Esta composición originalmente con [Lise], David y [incomprensible] fue una decisión que nosotros planteamos en una propuesta que queríamos estar seguros de que el presidente de la PTI esté presente. [Incomprensible] es quien se ocupa de las cuestiones de la PTI dentro de la ICANN y también tenemos a David [incomprensible], quien está a cargo de las cuestiones técnicas en la ICANN.

Esta composición entonces creo yo que es la mejor que cubre la mayoría de las competencias dentro de la ICANN. Había que cubrir la PTI, pero también la responsabilidad de la ICANN. Vamos a pasar ahora a ver el camino hacia delante, el camino a seguir. Como les dije, la junta directiva de la PTI en este momento tiene directores interinos. Tenemos que darle tiempo al NomCom para que fije los requisitos. La junta de la PTI se ha reunido tres veces. Se han reunido otra vez por teléfono, en una llamada en teleconferencia, y también otra vez en persona. Nos vamos a reunir a mediados de enero más o menos. Todos los registros de la reunión van a ser públicos. Por eso, lo que estamos es publicitando el material de la junta directiva y un resumen de nuestra decisión bajo las mismas reglas que tiene la junta directiva de la ICANN.

Si miramos el CSC, ellos están en la fase de inicio. No puedo recordar exactamente si ya han tenido cuatro reuniones o cuantas y están planificando reunirse en persona en cada reunión de la ICANN. Es decir, que también la junta de la PTI piensa reunirse en la próxima reunión de ICANN. Es bueno tener la interacción que existe en una reunión presencial, no solamente en la llamada. Por supuesto, luego tenemos la revisión de la PTI, que va a llegar en unos tres años.

Si lo miramos entonces el trabajo está recién empezando. Hemos implementado la propuesta, pero sigue habiendo mucho trabajo por hacer. Hay muchas buenas estructuras que tienen que ser incorporadas. Muchas estructuras nuevas. Se trata de una nueva cultura para la PTI. Y cuando nosotros podamos adaptar esta propuesta, sabemos que hay cierta inquietud en cuanto a que haya una separación y debemos ver si la gente se siente segura de que tiene que tener la misma posición

---

porque no hubo ninguna intención de cambiar la organización interna de la PTI. Más bien se trataba de generar una separación legal. Por eso, tenemos que ver cómo va a funcionar esto y de qué manera el CSC está avanzando.

Yo estuve haciendo un seguimiento de algunos de los hilos de trabajo y están muy contentos, muy satisfechos con los informes ahora. La PTI para mí es un muy buen signo de todo esto y creo que tiene un muy buen flujo de trabajo. Y me parece que es el tiempo quien va a mostrar cómo va a continuar esto. Sé que teníamos que hablar durante toda una hora, pero esto es lo que yo tengo para decir respecto de la PTI. Le paso entonces ahora de nuevo la palabra a Tijani para que podamos continuar.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Lise. Gracias por esta presentación. También gracias a Mohamed por la presentación de introducción.

Antes de avanzar, quisiera decirle a Yesim que nos presente el pop quiz.

YEŞİM NAZLAR:

Bueno, gracias, Tijani. Vamos a comenzar con la primera pregunta. La primera pregunta es: ¿Cuáles son los tres recursos críticos de internet coordinados por la IANA, que ahora se denomina PTI? Por favor ingresen sus respuestas en el espacio. Tenemos en este caso otra sección de preguntas y respuestas que es diferente. En este caso no tenemos las opciones múltiples en las respuestas.

Veo que están tipeando sus respuestas. Muy bien. Le voy a preguntar a Mohamed la respuesta correcta a esta pregunta. Se ha desconectado desafortunadamente, así que estamos tratando de reconectarlo a la llamada. Les pido que aguardemos un momento.

Lise, ¿quisiera responder a la pregunta?

LISE FUHR:

Sí, sí. Seguro. En realidad son los protocolos, los números y los nombres. También los nombres de dominio, recursos numéricos y parámetros de protocolo. También es correcta esa respuesta.

YEŞİM NAZLAR:

Bueno, muchas gracias. Pasemos entonces a la segunda pregunta, que dice lo siguiente. Veo que se ha conectado nuevamente Mohamed a la llamada. La pregunta es: ¿Por qué las funciones de la IANA son críticas para internet? Una vez más, por favor les pido que escriban o anoten sus respuestas en el espacio para poder ver cuáles son las respuestas.

Esperemos un momento porque todavía no hemos recibido ninguna respuesta. Veo que están apareciendo las respuestas. Y Mohamed quizás quiera comentar cual es la respuesta correcta a esta pregunta.

MOHAMED AL BASHIR:

Creo que las tres respuestas son en parte correctas. Hay que garantizar que los recursos de la IANA en internet se asignen correctamente para que tengamos una internet que sea segura, interoperable y estable. Así

---

Identifiers (PT)"-21Dec16

---

que la mayor parte de las respuestas son correctas porque estarían dentro de la respuesta correcta.

YEŞİM NAZLAR:

Muchas gracias, Mohamed. Vamos a pasar a la próxima pregunta, que dice así: ¿Qué es el CSC? Por favor anoten sus respuestas en el espacio.

Bien. Vemos que están empezando a surgir las respuestas. Lise, ¿quizás quisiera usted responder esta pregunta?

LISE FUHR:

Sí. Es en realidad el customer standing committee, que es el comité permanente de clientes.

YEŞİM NAZLAR:

Muchas gracias. Ahora vamos a pasar a la última pregunta, que dice lo siguiente. ¿Qué tan grande es la junta directiva?

Lise, ¿quizás usted quisiera hacer alguna aclaración con respecto a esta pregunta?

LISE FUHR:

Sí. En realidad lo que quisimos decir es cuántas personas componen la junta. Pero bueno, creo que pueden comprender. Veo que las respuestas son correctas, así que muy bien.

Identifiers (PT)"-21Dec16

---

YEŞİM NAZLAR: Bueno, muy bien. Entonces, Tijani, hemos finalizado con nuestra sección del pop quiz. No sé si quiere tomar la palabra o quiere que prosiga con la encuesta.

TIJANI BEN JEMAA: No, gracias. Vamos a pasar ahora a las preguntas y respuestas, en caso de que haya preguntas. Es tiempo de que los participantes hagan preguntas a los presentadores. Me gustaría decir que Lise se encuentra en la junta directiva de la PTI y Mohamed también es el coordinador de enlace del ALAC ante el CSC, así que ambos están muy involucrados, muy relacionados en el proceso. Son los dos presentadores. Así que si hay preguntas las pueden hacer ahora las preguntas que deseen. Podemos hacerlas ahora. Hablar del CSC y de la PTI.

¿Hay alguna pregunta, algún comentario? si no hay preguntas, yo voy a hacer una si me permiten. Me gustaría preguntar si las otras dos comunidades, más allá de la comunidad de nombres, están relacionadas o están trabajando con la PTI. Creo que es una pregunta que tendríamos que tener en cuenta.

LISE FUHR: ¿Quiere que yo responda a esa pregunta, Tijani?

TIJANI BEN JEMAA: Sí, adelante por favor. Adelante, Lise.

Identifiers (PT)"-21Dec16

---

LISE FUHR: Bueno, en realidad están vinculadas a la PTI. Están en comunicación con la PTI, pero interactúan de una manera distinta. Por ejemplo, monitorean que el acuerdo de nivel de servicio se cumpla en tanto que en los otros casos hay un grupo y hay una comunicación en todo momento. No están estructuradas de la misma manera. Pero no sé, no creo que tengan reuniones por ejemplo mensuales.

Por otro lado, también me gustaría informarles que hay un grupo que se compone de miembros de la comunidad de nombres, números y protocolos. Y este grupo se encarga de las cuestiones legales que tienen relación con el nombre IANA y los nombres de dominio. Esto también está en el comienzo del IETF, pero en realidad hay un grupo que se ha creado. Por tanto, si hay algún problema que surge y tiene que ver con los derechos de propiedad intelectual o una violación de estos derechos con respecto a los nombres, entonces se puede acceder a este grupo que tienen una composición mixta de representantes de la comunidad de nombres, parámetros y protocolos y números.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Fuhr.

LISE FUHR: Perdón por darles tanto detalle.

TIJANI BEN JEMAA: Bueno, yo hice esta pregunta porque si uno ve el diagrama que se presentó la PTI solo es para la función de los nombres. La manera en la

que había sido diseñada al comienzo... Bueno, a mí me había quedado una duda. Los usuarios tenían esta esperanza de que la PTI fuese la vieja junta de la IANA. Esto quería decir que si estaban operando las tres funciones ahora se entendía que la comunidad de los números iban a hacerlo de una manera. La de los nombres, de otra. Así que aparentemente no hay ninguna relación entre la PTI y el resto de las funciones, pero esperemos que la PTI después incluya todas las funciones porque en realidad no se las puede separar.

LISE FUHR:

Tijani, perdón. Perdón por interrumpirlo, pero no hay ninguna diferencia en las personas. A ver, el tema es el siguiente. Antes de que se incorporara la PTI a la ICANN, que tenía su propio departamento, el acuerdo era entre el IETF y los RIR. Eso sigue siendo así, pero ahora en lugar de tener un departamento dentro de la ICANN se trata de una filial de la ICANN. Así que no veo que haya demasiada diferencia. Me parece que es básicamente la misma estructura. Por supuesto, hay una separación legal, pero siempre ha sido la ICANN y no la IANA la que ha tenido el acuerdo con las otras comunidades.

La PTI sigue cumpliendo con todas las partes técnicas de los protocolos y los números también. Así que para mí no es algo diferente. Parece que estuvieran separados, pero no. veo que Olivier ha levantado la mano. Quizás él quiera hacer alguna pregunta o hacer otro comentario o tenga una opinión distinta.

Identifiers (PT)"-21Dec16

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Gracias, Tijani. En realidad no voy a hacer ningún comentario. Quería hacer otra pregunta.

TIJANI BEN JEMAA: Adelante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, tengo una pregunta con respecto a los informes y a las expectativas de los acuerdos de nivel de servicio que fueron diseñadas. A ver, yo estaba mirando el sitio web de la IANA y las métricas de rendimiento se publicaron. Obviamente este informe tiene que ser un informe regular. Tiene que publicar con cierta regularidad porque va a dar información sobre las funciones de la IANA y el rendimiento de la ICANN sobre la base de un contrato. Ahora bien, sabemos que este contrato ya terminó. Y estoy viendo donde encontrar este informe. Puede ser que la página de la IANA no esté actualizada. Estoy también mirando la página de la PTI, dentro de la página de la ICANN, y no veo que esté la información actualizada. Hay un plan operativo y presupuesto para el año fiscal 2017, pero quizás tengamos que poner un link en la página de la IANA para poder ver este tipo de información.

No lo encuentro. Si está publicado por favor díganme donde está porque lo estoy buscando y no lo veo. Y es información importante para poder evaluar que todo esté funcionando correctamente.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. Lise, adelante.

---

LISE FUHR: No verifiqué esa información, pero nos vamos a asegurar de que estén todos los informes publicados porque, como saben, hay un sitio web específico para la PTI donde van a estar los informes, pero también donde va a estar publicado todo el material.

El principio general es que todo sea transparente, que sea un proceso transparente y responsable. Así que voy a colocar el enlace para que lo puedan ver.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, sí. Yo vi el sitio del CSC, pero me parece que esta información debe estar apuntada a la PTI, a la página web de la PTI. Y tendría que ser un poco más amigable la información porque ustedes saben que tenemos toda esta cuestión de los acrónimos de la ICANN que no es muy familiar. No queremos que suceda lo mismo.

LISE FUHR: Bueno, lo vamos a tener en cuenta. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Tiene la palabra. Adelante, Mohamed.

MOHAMED AL BASHIR: Muchas gracias, Olivier, por la pregunta. Con respecto al CSC ha habido mucho debate dentro del ALAC, hoy At-Large. También se ha debatido sobre la PTI. Ahora la PTI ya está en funcionamiento. El primer informe

Identifiers (PT)"-21Dec16

---

fue circulado en la lista de correo electrónico. Debería estar publicado en línea, pero tenemos que ver de qué manera diseminar la información en línea porque la PTI ya lleva un mes o mes y medio de funcionamiento, así que tenemos mucho trabajo por delante y tenemos que todavía seguir subiendo información a la página web. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Mohamed. Alberto Soto tiene la palabra. Adelante, Alberto.

ALBERTO SOTO: Gracias, Tijani. Había preguntado en el chat, pero creo que se fue con el scroll. La pregunta sencilla: ¿Qué cantidad de gente tiene el PTI actualmente para cumplir todas sus funciones? Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alberto, por la pregunta. ¿Lise?

LISE FUHR: No le puedo dar una cifra exacta porque estamos contratando más personas, pero hay aproximadamente entre 18 y 20 personas.

YEŞİM NAZLAR: Simplemente queríamos decir que Tijani se ha desconectado de la llamada aparentemente, así que vamos a tratar de reconectarlo.

Identifiers (PT)"-21Dec16

---

Estamos en este momento intentando conectar a Tijani, quien se desconectó de la llamada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Yeşim, ¿mientras tanto puedo hacer una pregunta?

YEŞİM NAZLAR: Sí, adelante por favor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Brevemente, la naturaleza de la PTI, de los empleados de la PTI... Bueno, ¿son empleados de la ICANN? ¿Se resolvió esta cuestión o están contratados por la PTI?

LISE FUHR: Bueno, por el momento están bajo un contrato con ICANN, pero el plan es que se transfieran dentro de dos años y que todo el mundo va a ser transferido en los próximos años para poder así garantizar que todos los beneficios estén presentes. Es decir, que van a continuar trabajando en las mismas condiciones. Pero lo que sí queda claro es que dentro de dos años todos van a ser transferidos porque al principio hubo una solicitud de que solamente los que eran contratados como nuevos dentro de un contrato de la PTI sean incluidos, pero eso quedó desestimado. Van a ser todos, pero dentro de dos años.

Identifiers (PT)"-21Dec16

---

YEŞİM NAZLAR:

Todavía estamos tratando de conectarnos con Tijani. Por el momento no lo tenemos en el teléfono. Por eso les digo que si quieren hacer una pregunta también pueden hacerlo.

Yo tengo también mi mano levantada porque hay alguien en el chat que está preguntando cómo puedo explicar rápidamente a un usuario final que no conoce la transición de la IANA y la PTI. Mohamed o Lise, si quisieran alguno de ustedes responder a esta pregunta.

MOHAMED AL BASHIR:

Voy a tratar de responder. Respecto de los servicios de internet que nosotros conocemos y las funciones, esto implica que hay unos identificadores críticos únicos de internet para los usuarios para poder identificar cuáles son los servicios para los usuarios finales. Hay unos números que nosotros tenemos que escribir, así es como llegamos a los nombres de dominio, y también dada la importancia de los usuarios finales tenemos que encontrar una forma simple y amigable de dar información.

Los parámetros de protocolo también son importantes. Son una función importante. Por eso, IANA asegura que toda esa información sea brindada en un repositorio central que provea un solo recurso para estas otras cuestiones críticas. Por eso, de un modo más simple, para que la internet funcione y para nosotros, los usuarios finales, IANA tiene un rol fundamental. Nosotros no sabemos si está funcionando bien o no.

Identifiers (PT)"-21Dec16

---

[Pedimos disculpas los intérpretes, pero el audio de Mohamed no es adecuado].

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Mohamed. Gracias por tu respuesta.

¿Hay alguna otra pregunta? Voy a hacer entonces una pregunta yo. El mantenimiento de la zona raíz tiene un contrato que se renovó con ICANN (es decir, entre VeriSign e ICANN). Hoy ese es un contrato que está vigente. Si nosotros decidimos que no cambiamos a VeriSign y que continuamos utilizándolos como mantenedores de la zona raíz. Esto es porque no queremos cambiar nada para hacer que la internet sea lo más estable posible.

Si seguimos en este contrato, ¿por qué no buscamos otro proveedor para que lo podamos compartir? Gracias. Lise o Mohamed.

LISE FUHR:

No sé Mohamed si usted quiere responder. Yo puedo intentar. Esto no era parte del CWG sobre custodia. Nosotros no tuvimos en cuenta eso. Eso quedó por fuera de nuestro alcance, pero yo considero que esto es parte de la responsabilidad, la rendición de cuentas más amplia de la ICANN y también de la manera en que esto está siendo tomado en cuenta por ICANN.

Si hay un problema y nosotros estamos pagando por esos servicios, creo que habría una posibilidad de buscar otro para que se ocupe de la custodia. No sé Mohamed si quieres agregar algo.

Identifiers (PT)"-21Dec16

---

TIJANI BEN JEMAA: Lise, hago esta pregunta no como copresidente del CWG, sino como miembro de la junta de la PTI.

LISE FUHR: Para mí esto es algo un poco más amplio, algo que ICANN tiene con quien mantiene la zona raíz. Yo no estoy 100% segura de cuáles son las responsabilidades y las competencias aquí. Por eso, yo estoy de acuerdo con usted en que si existiese un pedido de pagar por esto deberíamos tenerlo en cuenta. Y no creo que esto sea algo que se planteó para quien mantiene actualmente la zona de raíz. Creo que se puede ocupar de esto cualquiera, pero esto no ha sido parte de la propuesta.

La verdad es que no sé de qué otro modo mejor responder a esto. Si las condiciones del contrato cambian, en ese caso sí deberíamos tener en cuenta una alternativa. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Lise. Mohamed, ¿quisiera agregar algo sobre este tema?

MOHAMED AL BASHIR: Estamos hablando de una comunidad de clientes en la función de la IANA y aquí estamos hablando del nivel de servicio. Las cosas van cambiando, los clientes van a analizar esto también, la comunidad tiene que tenerlo en cuenta. Yo no sé cuál puede ser la respuesta o el resultado esperado.

Identifiers (PT)"-21Dec16

---

[Pedimos disculpas los intérpretes, pero el audio de Mohamed es muy poco claro].

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Veo que Alberto Soto quiere hacer una pregunta. Adelante, Alberto, por favor.

ALBERTO SOTO: Tijani, esa pregunta yo la hice en los principios de IANA transition por el tema netamente técnico. Porque se hablaba de si las funciones no eran cumplidas correctamente se tendría que tener la posibilidad de migrar hacia otro proveedor. Yo dije "bueno, pero si están hablando los abogados, tendrían que hablar los técnicos también". Porque para cambiar de proveedor es un punto muy crítico donde está el corazón de internet y la funcionalidad de internet. Evidentemente no es sencillo migrar en corto tiempo a otro proveedor. Hay que tener una programación exhaustiva e hipersegura. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Alberto. Como dije, nosotros no lo cambiamos porque no podíamos cambiar tantas cosas al mismo tiempo y queríamos que la internet sea lo más estable posible. Pero fue bajo las mismas condiciones y ahora no es en las mismas condiciones. El contrato para este periodo es con VeriSign y lo que yo estoy viendo ahora es que en el futuro vamos a tener que tener más de un proveedor para elegir al mejor en todos los niveles.

¿Hay alguna otra pregunta? Esta sería la última posibilidad entonces. Si no hay más preguntas, quiero pedirle al personal que nos muestre las preguntas de evaluación y al final quizás tener la posibilidad de hacer otra pregunta más. Yeşim, por favor.

YEŞİM NAZLAR:

Gracias, Tijani. Tenemos algunas preguntas aquí en esta encuesta. Aquí está la primera. ¿Qué le pareció el horario de este webinar a usted? ¿Fue demasiado temprano, estuvo bien o fue demasiado tarde? Por favor, voten ahora.

Ahora vamos a la pregunta siguiente. ¿En qué región vive usted en este momento? ¿África, Australasia, Asia Pacífico, Europa, América Latina y el Caribe o América del Norte? Por favor, voten ahora.

Vamos a la tercera pregunta. ¿Cuántos años de experiencia tiene usted en la comunidad de la ICANN? ¿Menos de un año, 1 a 2 años, 3 a 5 años, 5 a 10 o más de 10 años? Pueden votar ahora. Muchas gracias.

Vamos a pasar ahora a la pregunta número 4. ¿Qué le pareció la tecnología utilizada en este seminario web? Estamos hablando del audio, del video, del puente telefónico. Por favor, voten ahora. Eso es. Vamos a votar de 5 a 1. 5 es muy bueno y 1, muy malo. Muchas gracias.

Nuestra tercera pregunta. ¿Estos oradores han demostrado maestría en el tema? Por favor, voten ahora de 5 a 1. El 5 es extremadamente fuerte y el 1, extremadamente débil. Muchas gracias.

Identifiers (PT)"-21Dec16

---

Vamos ahora a la pregunta número 6. ¿Está usted satisfecho con este seminario web? de nuevo, 5 es muy satisfecho y 1 es no satisfecho para nada o nada satisfecho. Pueden votar ahora. Muchas gracias.

Vamos a pasar rápidamente a nuestra última pregunta. ¿Qué temas le gustaría que cubramos en futuros seminarios web? de nuevo, vuelvo al que hicimos en la sesión del pop quiz, les pedimos que escriban la respuesta en el recuadro para que podamos recibirla.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Yesim. Adelante, Yesim.

YEŞİM NAZLAR: Quiero decir simplemente que voy a dejar la sala de AC abierta para que quede aquí la última pregunta. Es decir, que cualquiera que quiera dar una respuesta lo puede seguir escribiendo. Así que ahora sí le cedo la palabra a usted, Tijani. Muchas gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Vamos entonces a preguntarles cuáles son los temas que ustedes quieren para el año próximo. Sigán por favor escribiendo los temas. También pueden mandar un email a nuestro staff para que nos cuente cuáles son los temas que quieren que programemos para el año que viene.

Todavía tenemos un poco de tiempo y tenemos dos oradores destacados, así que queremos pedirles a ustedes que hagan las

preguntas que quieran. Esta es una oportunidad única que ustedes van a tener.

Todavía nos quedan 13 minutos. Si quieren hacer una pregunta, por favor háganla.

Vamos a dar entonces por cerrado este seminario. Les agradecemos a nuestros dos oradores y a nuestro excelente staff y a los intérpretes. Les agradecemos también a todos por haber asistido a este seminario web. Espero que hayan podido entender un poco mejor (...).

[Pedimos disculpas, pero no oímos bien a Tijani].

Les agradecemos nuevamente este seminario web. Ahora finaliza aquí. Muchas gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**